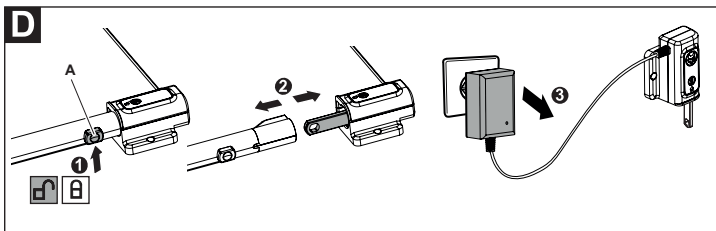
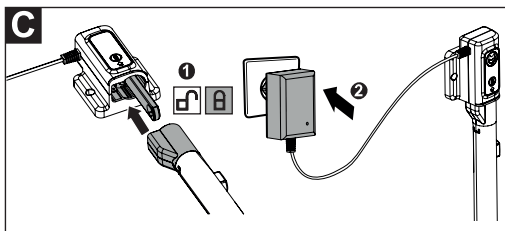
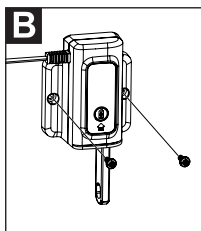
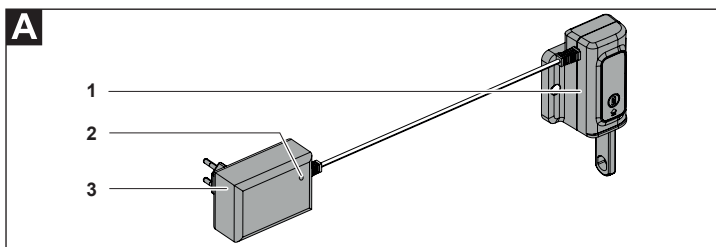


Ladegerät  
Laadija  
Chargeur

QC 25 eM





**E**

1 — MTD Products AG  
 Industriestraße 23  
 D-66129 Saarbrücken

2 — AC/DC Charger

3 — QC 25 eM

4 — 72XXXXXXXX650

5 — XXXXXXXXXXXXX

6 — Input: 230V ~ / 1A 50Hz  
 Output: 21V = / 2,5A

7 — [House icon]

8 — [Square icon]

9 — [Recycling symbol]

10 — [CE mark]

11 — [Square icon]

12 — [Square icon]

13 — [WEEE symbol]

14 — [WEEE symbol]

---

---



**ET** Eesti  
(Originaaljuhendi tõlge)

## Sisukord

Sümbolite tähendus .....	13
Teie ohutuse tagamiseks .....	14
Kasutusotstarve .....	16
Andmesilt .....	16
Juhtimiselemendid .....	17
Kasutamine .....	17
Remont / Hooldus .....	18
Transport ja ladustamine .....	18
Veotsing .....	19
EÜ vastavusdeklaratsioon .....	19
Garantii .....	19
Kasutusest kõrvaldamine .....	19

## Sümbolite tähendus

**Hoiatus!**

Vigastuste riski vähendamiseks lugege kasutusjuhendit!



Ainult siseruumides kasutamiseks.

**Märkus**

Järgige juhtkäepideme kasutusjuhendis olevaid sümboleid.

## Ohutus



**Enne seadme esmakordset kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja järgige juhiseid. Hoidke see juhend alles juhuks, kui seda läheb hiljem vaja või seade antakse üle uuele kasutajale.**

- Enne esmakordset kasutamist peab lugema kogu ohutusteavet! Kasutusjuhendi ja ohutusjuhiste eiramine võib põhjustada seadme kahjustumist ning ohtu kasutajale ja teistele isikutele.
- Kõigil seadme esmase kasutamise, käitamise ja hooldusega seotud isikutel peab olema vastav kvalifikatsioon.

**Volitamata muudatuste või ümberehituste tegemine ei ole lubatud**

Ärge muutke seadet, ega ehitage seda ümber muuks masinaks. Selliste muudatuste tagajärjeks võivad olla isikuvigastused ja töötõrked.

- Seadet tohivad remontida ainult vastava väljaõppega isikud.

Kasutage alati originaalvaruosi. See tagab seadme ohutuse säilimise.

**Teabesümbolid selles juhendis**

Selles juhendis olevad märgid ja sümbolid peaksid aitama teil juhendit ja seadet kiiresti ja ohutult kasutada.

**Märkus**

Teave seadme kõige tõhusama ja praktilisema kasutamise tagamiseks.

→ **Samm**

Nõuab mingi toimingu sooritamist.

✓ **Tulemus**

Järjestikuste töösammude tulemus.

**[1] Osa number**

on tekstis nurksulgudes [ ].

## Ohutus

**A Joonis**

Joonised on tähistatud tähtedega ja neile viidatakse tekstis vastavalt.

**1 Töösamm**

Ettenähtud tegevuste jada on tekstis nummerdatud.

**Ohutased**

Selles kasutusjuhendis kasutatakse potentsiaalselt ohtlike olukordade tähistamiseks järgmisi ohutaseid:

**HOIATUS!**

Võib tekkida ohtlik olukord ja kui meetmeid ei järgita, võivad tagajärjeks olla rasked vigastused ja isegi surm.

**ETTEVAATUST!**

Võib tekkida ohtlik olukord ja kui meetmeid ei järgita, võivad tagajärjeks olla kerged või väiksemad vigastused.

**Tähelepanu!**

Võib tekkida ohtlik olukord, mille tagajärjeks on varakahju.

**Ohutusteave****HOIATUS!**

Ohu tüüp ja allikas!  
 ➔ Eiramise tagajärjed  
 ➤ Meede ohu vältimiseks

**Ohutusteave****Ohutus tööalal**

- **Ärge kasutage laadijat kergesti süttivatel pindadel või materjalidel (nt paber, tekstiil) või tuleohtlikus keskkonnas.** Laadija muutub laadimise ajal kuumaks ja võib põhjustada tulekahju.

**Elektriohutus**

- **Kaitske seadet vihma ja niiskuse eest.** Vee sattumine seadmesse suurendab elektrilöögi ohtu.

- **Laadige ainult tootja poolt heaks kiidetud akusid ja sisseehitatud akuga juhtkäepidemeid – vt EÜ vastavusdeklaratsiooni.** Vastasel juhul riskite tulekahju või plahvatusega.

## Ohutusteave

- **Hoidke seade puhtana.** Mustus suurendab elektrilöögi ohtu.
- **Ärge kasutage kahjustatud juhtmega seadet. Ärge puudutage kahjustatud juhtmeid ja tõmmake pistikut pesast välja, kui juhe on laadimise ajal kahjustada saanud.**
- **Laadijat ei tohi mingil juhul avada.**
- **Kui seadme juhe on kahjustatud, peab tootja, klienditeenindus või kvalifitseeritud isik selle ohtude vältimiseks välja vahetama.**

### Enda ja teiste kaitse

- **Aku kahjustumisel või väärkasutamisel võivad sellest väljuda kahjulikud aurud. Tagage korralik õhuvahetus ja pöörduge kehva enesetunde korral arsti poole. Aurud võivad hingamisteid ärritada.**
- **Lapsi tuleb jälgida, et nad ei mängiks laadijaga.**
- **Seadet võivad kasutada nii 8-aastased ja vanemad lapsed kui ka piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega või vajalike kogemuste ja/või teadmisteta isikud tingimusel, et nende tegevust jälgitakse ja neid on juhendatud seoses laadija ohutu käsitlemisega ning nad mõistavad sellega kaasnevat ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida.**
- **Lapsed ei tohi seadet järelevalveta puhastada ja hooldada. Vastasel juhul on oht, et tarvikut kasutatakse valesti ja võivad tekkida vigastused.**



## Ohutusteave

### Üldine ohutus

- **Enne kasutamist vaadake seade üle, otsides jälgi kahjustustest.** Kahjustuste korral peab selle enne kasutamist remontima kvalifitseeritud ekspert või töökoda.
- **Ärge laadige kahjustatud või moondunud akusid.**
- **Ärge laadige akusid, mida tootja pole heaks kiitnud.**
- **Ärge üritage laadida ühekordseks kasutuseks mõeldud patareisid.**
- **Ärge katke laadija õhutusavasid kinni.** Vastasel juhul võib see üle kuumeneda ja ei toimi enam nõuetekohaselt.
- **Ärge laadige akusid, mille temperatuur on alla 10 °C või üle 40 °C.**
- **Remonditöid tohib teha kvalifitseeritud spetsialist või töökoda.**

### Kasutusotstarve

Seade on mõeldud tootja poolt heaks kiidetud akude laadimiseks. Lubatud akud ja sisseehitatud akuga juhtkäepidemed on täpsustatud EU vastavusdeklaratsioonis (lisatud). Muul moel kasutamine ei ole otstarbekohane. Kasutaja vastutab väärkasutamisest põhjustatud kahjude eest.

### Andmesilt

#### Asukoht

Andmesilt asub laadija korpusel.



#### Märkus

Andmesilt on ametlik dokument. Seda ei tohi kunagi muuta või eemaldada.

**Struktuur E**

- 1 Tootja
- 2 Seadme tüüp (laadija)
- 3 Mudeli nimi
- 4 Mudeli number
- 5 Seerianumber
- 6 Sisendpinge, voolu tüüp/nimivool, sagedus
- 7 Ainult siseruumides kasutamiseks.
- 8 Väljundpinge, voolu tüüp/nimivool
- 9 Lugege kasutusjuhendit
- 10 CE-märgis
- 11 Kaitseklass
- 12 Tootmisaasta
- 13 Juhised kasutusest kõrvaldamiseks
- 14 Kaitse

**Juhtimiselemendid****Laadija A**

- 1 Laadija
- 2 Laadija indikaator
- 3 Adapter

**Kasutamine****Märkus**

Laadija võib kinnitada seinale kruvide või kruvide ja tüüblitega (ei kuulu komplekti).

**Laadija seinale kinnitamine B**

→ Paigaldage laadija umbes 1,7 m kõrgusele ja pistiku lähedusse.

**Märkus**

Veenduge paigaldamise ajal, et laadija asetseks maapinnast piisavalt kõrgel, et sinna saaks sisestada sisseehitatud akuga juhtkäepideme.

**HOIATUS!**

Vigastuste ja materjalikahju risk.

Ärge laadige akusid, mille temperatuur on alla 10 °C või üle 40 °C.

Soovitav laadimistemperatuur (välistemperatuur/ümbritseva keskkonna temperatuur) on u 24°C.

**ETTEVAATUST!**

Vigastuste ja materjalikahju risk.

- Veenduge, et võrgupinge sobib seadmele.
- Võrgupinge peab vastama seadme andmesildil

**Märkus**

Aku muutub laadimise ajal kuumaks.

**Laadimine C**

- Sisestage sisseehitatud akuga juhtkäepide laadijasse 1.
- Ühendage toitejuhe sobivasse pistikupessa 2.
- ✓ Laadija indikaator süttib korraldselt roheliselt ja muutub seejärel punaseks. Laadimine on alanud.

**Märkus**

Kui aku on tühi, kestab laadimine umbes tunni. Aku täitumisest teatab roheline indikaator.

**Toiteadapteri indikaator**

Indikaatori olek	Tähendus
Pidevalt põlev roheline	Vooluvõrku ühendatud. Juhtkäepide pole ühendatud.
Pidevalt põlev punane	Aktiivne laadimine.
Pidevalt põlev roheline	Laadimine lõpetatud, juhtkäepide laadijas.
Pidevalt põlev roheline	Vooluvõrku ühendatud. Juhtkäepide on valesti sisestatud / kontaktid on määrdund / temperatuur pole lubatud vahemikus. Aku ei lae.

**Laadimistemperatuuri puudutav teave**

Kui laadimistemperatuur ületab lubatud piiri, süttib roheline indikaator. Kui temperatuur on jälle lubatud piirides, süttib uuesti punane tuli ja laadija jätkab automaatselt tööd.

**Märkus**

Aku kaitsmiseks ja selle pika tööea tagamiseks lülitub laadija välja kohe, kui aku on täis laetud. Laadija ei lae vigaseid akusid.

**Pärast laadimist **

- Vajutage juhtkäepidemel 1 olevat lukustusnuppu [A].
- Eemaldage juhtkäepide laadijast.
- Ühendage laadija vooluvõrgust lahti 3.

**Märkus**

Juhtkäepideme võib jätta selleks ettenähtud laadijasse, see ei ole mingil moel ohtlik. Kui jätate käepideme pikemaks ajaks laadijasse, ühendage laadija toitejuhe pistikust lahti.

**Remont / Hooldus****⚠ HOIATUS!**

Vigastuste ja materjalikahju risk.

- Enne mis tahes tööde tegemist lülitage seade välja ja eemaldage kõigepealt sisseehitatud akuga juhtkäepide.
- Ühendage juhe vooluvõrgust lahti.
- Ärge avage seadet.
- Hooldus- ja remonditöid tohib

- Hoidke laadija puhta ja kuivana.
- Puhastage laadija kontakte ja õhuavasid puhta kuiva lapiga või, tugeva määrumise korral, pehme harjaga.

**Transport ja ladustamine****Transport**

- Transportimisel kinnitage laadija korralikult, et vältida seadme liikumist.

**Ladustamine**

- Hoidke seadet alati kuivas ja ohutus kohas, kus lapsed sellele ligi ei pääse.

## Veotsing



### HOIATUS!



Vigastuste ja materjalikahju risk.

- Ühendage juhe vooluvõrgust lahti.
- Ärge avage seadet.
- Kahtluste korral võtke ühendust spetsialiseerunud teenindusega.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
	Kontaktid on määrdunud.	Puhastage kontaktid.
	Juhtkäepide pole korralikult laadijasse sisestatud.	Sisestage juhtkäepide korralikult laadijasse.
Laadimist ei toimu.	Aku või laadija on defektne.	Laske laadija ja sisseehitatud akuga juhtkäepide spetsialiseerunud töökojas üle vaadata.
	Elektrivõrgu kaitse on aktiveerunud/defektne.	Võtke ühendust kvalifitseeritud elektrikuga.
	Aku temperatuur ei ole vahemikus 10 °C–40 °C.	Laske akul jahtuda või soojeneda

### EÜ vastavusdeklaratsioon



Seadmega seotud üksikasjad leiata juhendile eraldi lisatud EÜ vastavusdeklaratsioonist. See moodustab juhendi lahutamatu osa.

### Garantii

Kõikides riikides kehtivad meie kohaliku ettevõtja või importija garantiitingimused. Garantii alusel kõrvaldame teie seadmega seotud probleemid tasuta seni, kuni nende põhjuseks on materjali- või tootmisdefektid. Garantiinõude esitamiseks võtke ühendust edasimüüja või lähima haruga.

### Kasutusest kõrvaldamine

Elektritööriistad, tarvikud ja pakendi peab kõrvaldama vastavalt kehtivatele keskkonnanõuetele.



Ärge visake vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid olmejäätmete hulka. Viige need vastavasse kogumisasutusse.

WOLF-Garten ist eine Marke der MTD Products Aktiengesellschaft  
*WOLF-Garten is a trademark of MTD Products Aktiengesellschaft*

Industriestraße 23 • 66129 Saarbrücken • Saksamaa  
Tel +49 6805 79-202 • Faks +49 6805 79-442  
[www.WOLF-Garten.com](http://www.WOLF-Garten.com) • [info@WOLF-Garten.com](mailto:info@WOLF-Garten.com)

769-6123A

WOLF  Garten®

 | [www.WOLF-Garten.com](http://www.WOLF-Garten.com)